

119番通報（火事・救急）の通訳対応がはじまりました。

119报警电话（火灾・急救）开始有翻译进行对应。

### 中国語

湖西消防总部采用24小时体制，通过电话翻译中心进行外国  
语对应。其中包括中国語在内，一共有21种语言的对应。

生病 受伤 紧急时刻 火灾等，需要消防车和救护车时。请  
直接拨打119号就可以。无需加区号。如果接到外国語的119  
报警电话时，消防总部将把电话转接到电话翻译中心；同时  
播放保留音，请稍等一下。

湖西市消防本部では、24時間体制で、電話通訳センターを介した外国語の対応をしております。中国語を含む21言語に対応しております。

病気や怪我で急を要する時や火事などで消防車や救急車を要請する場合は局番無しの119番をダイヤルしてください。

外国語で119番へダイヤルすると、消防本部は電話通訳センターに連絡するため保留音がかかりますが、そのままお待ちください。

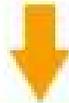
### やさしい日本語

119番通報（火事・救急）に、外国語の対応ができるようになりました。

英語(えいご)、中国語(ちゅうごくご)、韓国語(かんこくご)、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ベトナム語、タガログ語、インドネシア語、ネパール語、ドイツ語、フランス語、イタリア語、ロシア語、マレー語、ミャンマー語、クメール語、モンゴル語、シンハラ語、ヒンディー語、ベンガル語の21言語(げんご)で、対応できます。

消防車や救急車は、119番をダイヤルしてください。外国語で119番をダイヤルすると、消防本部から電話通訳センターに連絡するため保留音がかかりますが、そのままお待ちください

119



【お問い合わせ】 湖西市消防本部警防課 TEL 053-574-0219